

# Manuale di installazione

## Armadietto di asciugatura

DC6-14



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Indice

---

## Indice

1	Norme di sicurezza.....	5
1.1	Informazioni generali sulla sicurezza.....	5
1.2	Simboli.....	6
2	Specifiche tecniche.....	7
3	Consegna.....	8
3.1	Unità di trasporto.....	8
3.2	Scatola 1.....	9
3.3	Attrezzi consigliati.....	9
3.4	Posizionamento.....	10
4	Istruzioni per il montaggio.....	11
4.1	Piastra inferiore.....	11
4.2	Elemento posteriore.....	12
4.3	Elementi laterali.....	13
4.4	Tetto.....	14
4.5	Sportelli.....	15
4.6	Regolazione degli sportelli.....	16
4.7	Staffa da parete.....	17
4.8	Appendi guanti.....	18
4.9	Gruppo grucce.....	19
4.10	Installazione delle grucce.....	21
4.11	Riscaldamento ventola.....	23
4.12	Scatola elettrica.....	25
5	Istruzioni per il riciclo dell'imballo.....	27
6	Sistema di scarico.....	28
6.1	Aria fresca.....	28
6.2	Condotto di scarico.....	28
6.3	Armadietti multipli.....	29
7	Allacciamento elettrico.....	30
7.1	Funzioni di rete.....	30
7.2	Collegamento a ELS VISION.....	31
7.3	Collegamento a un sistema di pagamento esterno.....	33
7.4	Ripristinare le impostazioni di fabbrica.....	34
8	Impostazioni lingua.....	35
9	Controllo di funzionamento.....	36
10	Informazioni sullo smaltimento.....	37
10.1	Smaltimento dell'elettrodomestico al termine della vita.....	37
10.2	Smaltimento dell'imballo.....	37

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche costruttive e ai materiali.



## 1 Norme di sicurezza

**AVVERTENZA.** Questo elettrodomestico è adibito esclusivamente all'asciugatura di capi lavati con acqua.

**NON MODIFICARE QUESTO APPARECCHIO.**

La manutenzione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato.

Utilizzare solo ricambi originali.

Per effettuare la manutenzione o la sostituzione delle parti di ricambio, scollegare l'alimentazione.

Livello di pressione sonora ponderata nelle stazioni di lavoro: <70 dB

Apparecchiature fisse non dotate di mezzi per lo scollegamento dalla rete di alimentazione con separatore su tutti i poli che fornisca il completo scollegamento in caso di sovratensione di tipo III: mezzi di scollegamento devono essere incorporati nei cavi fissi, conformemente alle normative vigenti.

Requisiti addizionali per i seguenti paesi: AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:

- Questa apparecchiatura è utilizzabile in aree pubbliche.
- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con una mancanza di esperienza o conoscenza se supervisionate o istruite appositamente per un uso dell'apparecchiatura sicuro, e se sono in grado di comprendere i potenziali rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Requisiti aggiuntivi per altri paesi:





- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchiatura.

### 1.1 Informazioni generali sulla sicurezza

Non bagnare la macchina con getti d'acqua.

Per prevenire danni alle parti elettroniche e ad altre parti derivanti dalla presenza di condensa, prima del primo utilizzo, la macchina va posta a temperatura ambiente per 24 ore.

## 1.2 Simboli

	Attenzione
	Attenzione, superficie calda
	Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni.
	Fare attenzione. L'armadietto di asciugatura è pesante nella parte superiore e può ribaltarsi facilmente.

## 2 Specifiche tecniche

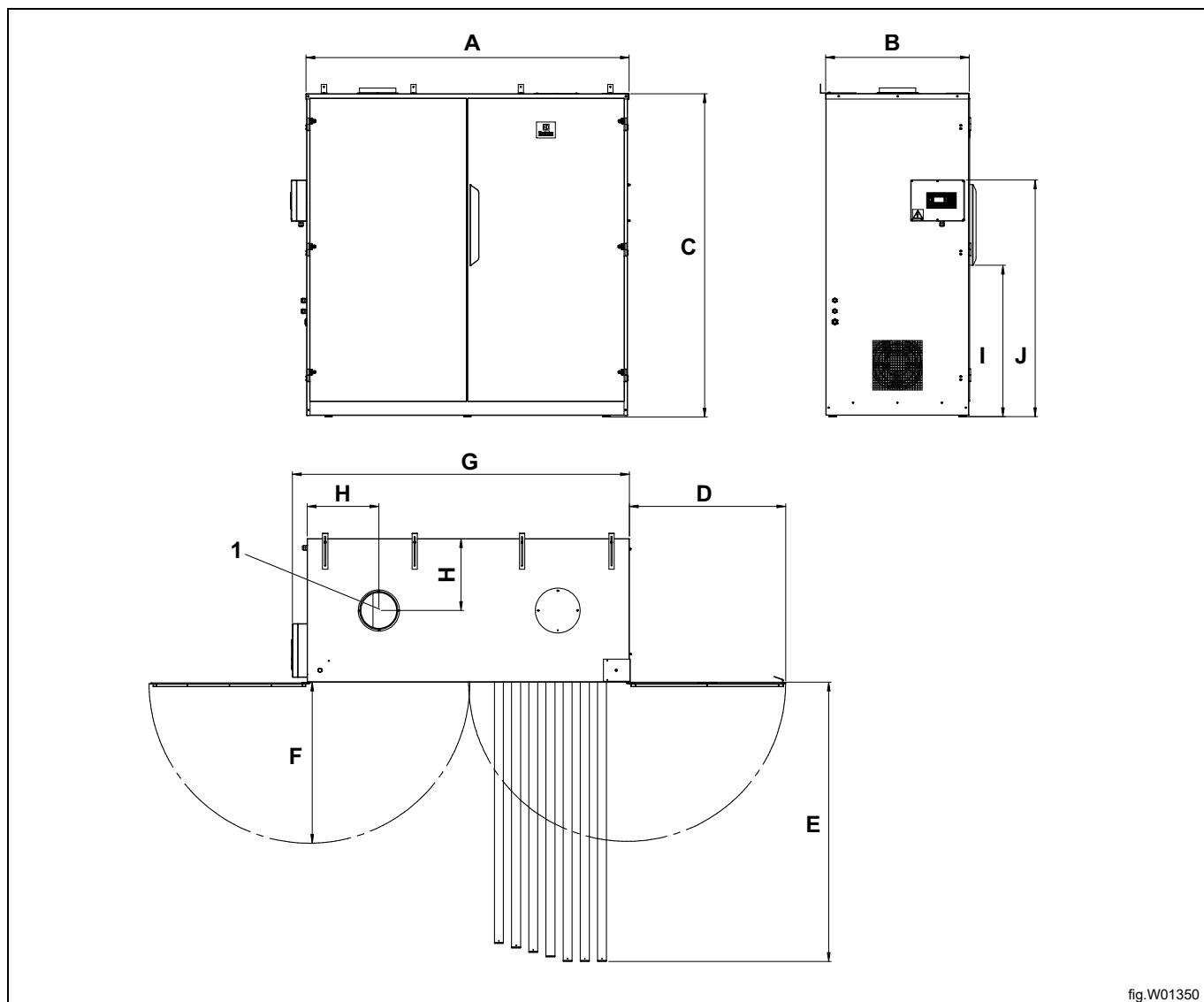


fig.W01350

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
mm	1805	800	1805	875	1560	900	1885	400	850	1325

1	Uscita aria
---	-------------

Allacciamento aria di scarico  $\varnothing$  200 mm, calo massimo di pressione permesso 70 Pa, che corrisponde a un tubo dritto di lunghezza pari a circa 23 m. Peso netto: 175 kg.

### Conessioni

Uscita aria*	$\varnothing$ mm	200
Quantità di aria evacuata*	m <sup>3</sup> /h	400
Caduta di pressione*	Max. Pa	0*

\* Ventola intubata necessaria.

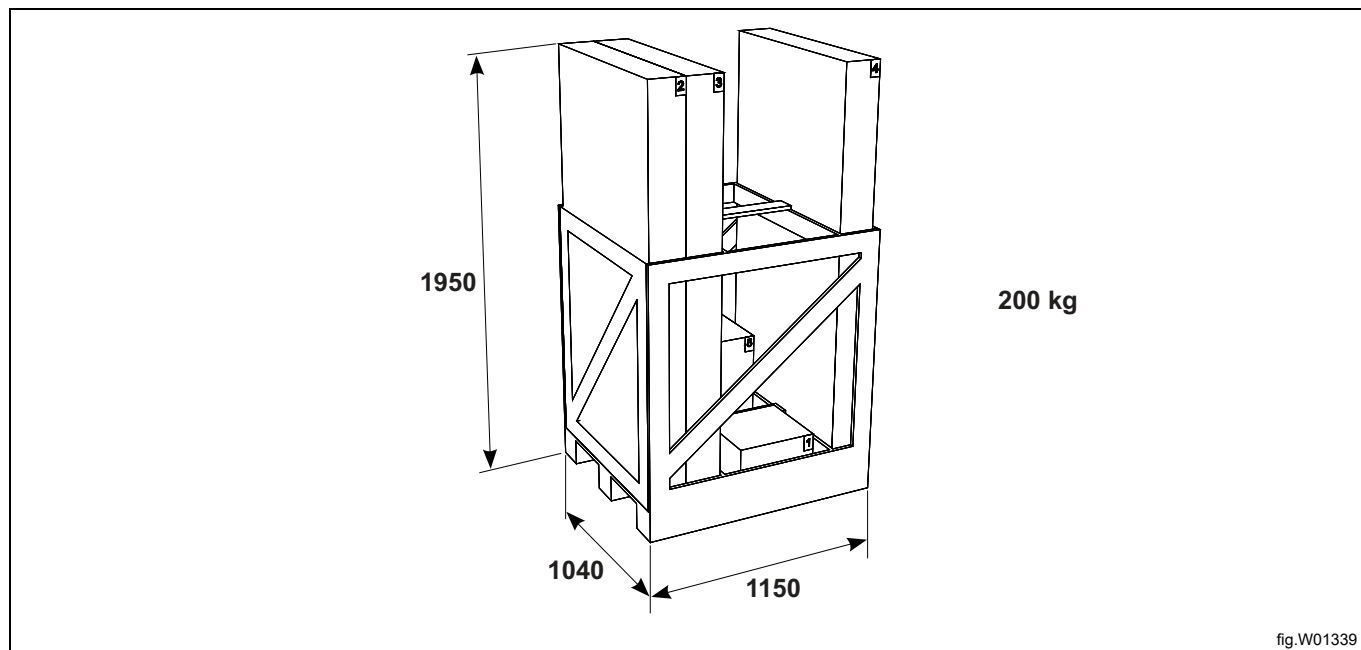
### 3 Consegna

L'armadietto viene consegnato smontato su un'unità di trasporto.

I componenti dell'armadietto vengono montati secondo le istruzioni contenute nel presente manuale. Il riscaldamento elettrico della ventola è completamente montato alla consegna.

#### 3.1 Unità di trasporto

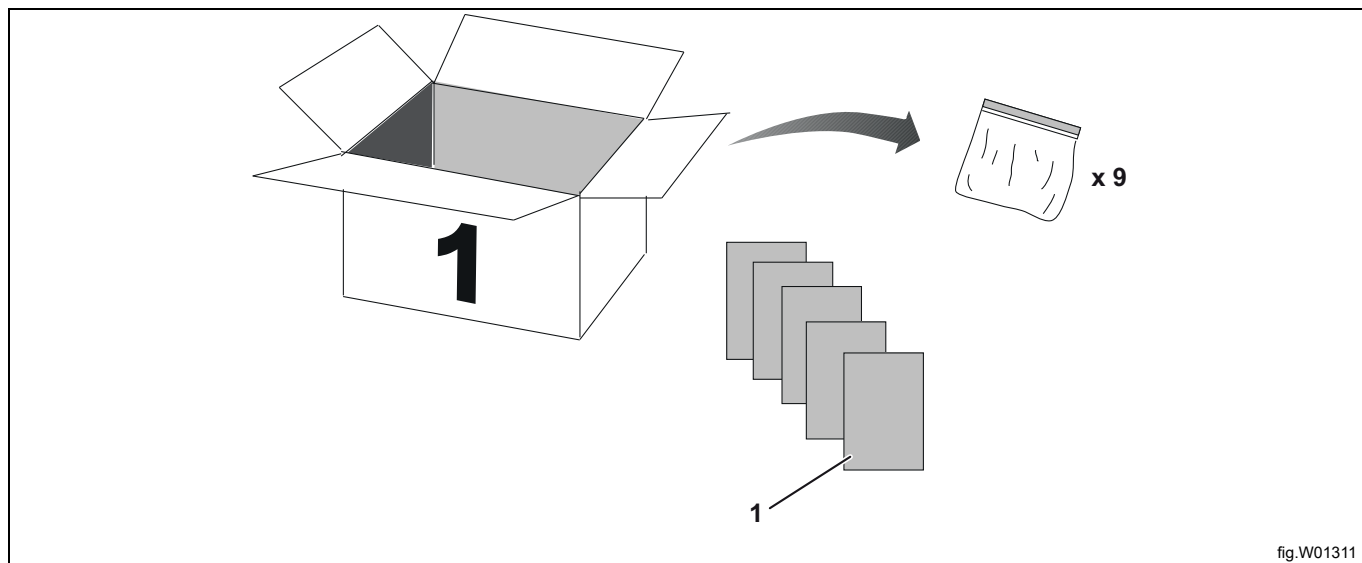
L'unità di trasporto comprende 5 scatole contenenti quanto descritto di seguito.



Scatola n.	Indice
1	Piccoli componenti, elementi minori delle piastre, tutta la documentazione. Vedere pag. 9
2	Parte inferiore, sportello sinistro, piastra posteriore sinistra, piastra posteriore destra
3	Sportello destro, parte superiore, piastra laterale destra, piastra laterale sinistra
4	Kit interno, grucce
5	Riscaldamento elettrico ventola

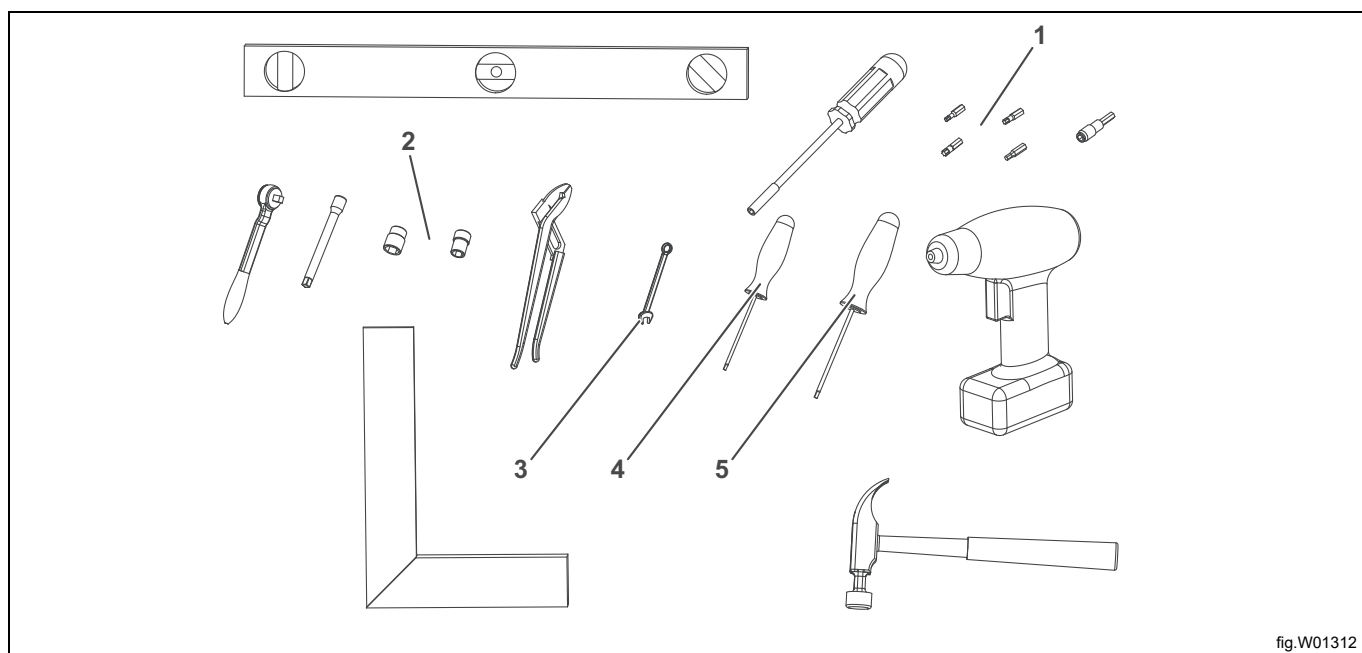
### 3.2 Scatola 1

La scatola 1 contiene 8 buste. Il loro contenuto è descritto nelle istruzioni di installazione che seguono.



1	Manuale d'uso (OM) / Manuale di installazione (IM) / Istruzioni di montaggio / Schema elettrico / Istruzioni per lo smaltimento
---	---

### 3.3 Attrezzi consigliati



1	Bits Torx, T10, T20, T25, T30. Chiave Allen 4.0
2	Bussola 10 mm e 13 mm
3	Chiave fissa 7 mm
4	Cacciavite a taglio 0.5 x 3
5	Cacciavite a taglio 8 x 150

Altri attrezzi come illustrato.

### 3.4 Posizionamento

L'armadietto di asciugatura è progettato per essere collocato all'interno in un luogo asciutto.

Collocare la piastra inferiore nella posizione terminale dell'armadietto di asciugatura.

L'armadietto di asciugatura va posizionato in modo da lasciare un adeguato spazio di lavoro, sia per gli utenti che per il personale di servizio.

Nella versione con sportello a sinistra la presa aria è posizionata su questo lato a livello del suolo. È perciò importante lasciare uno spazio adeguato in questo punto per non inibire la circolazione dell'aria.

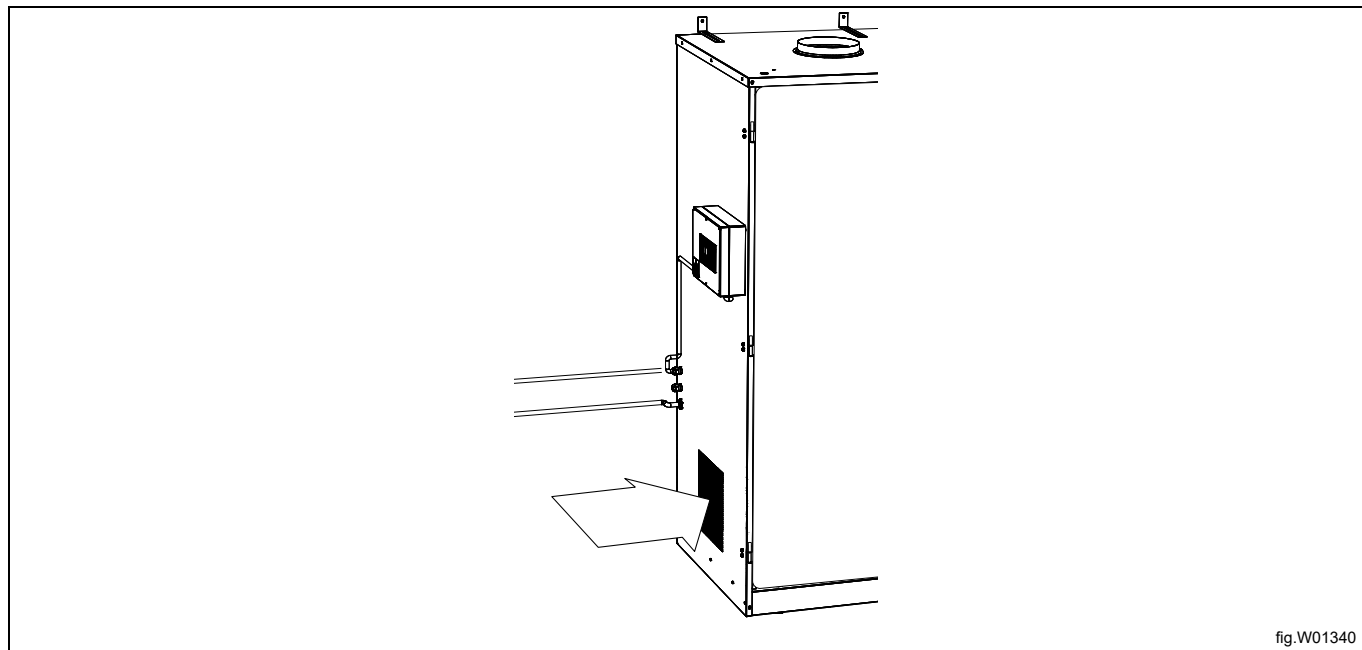


fig.W01340

## 4 Istruzioni per il montaggio

### 4.1 Piastra inferiore

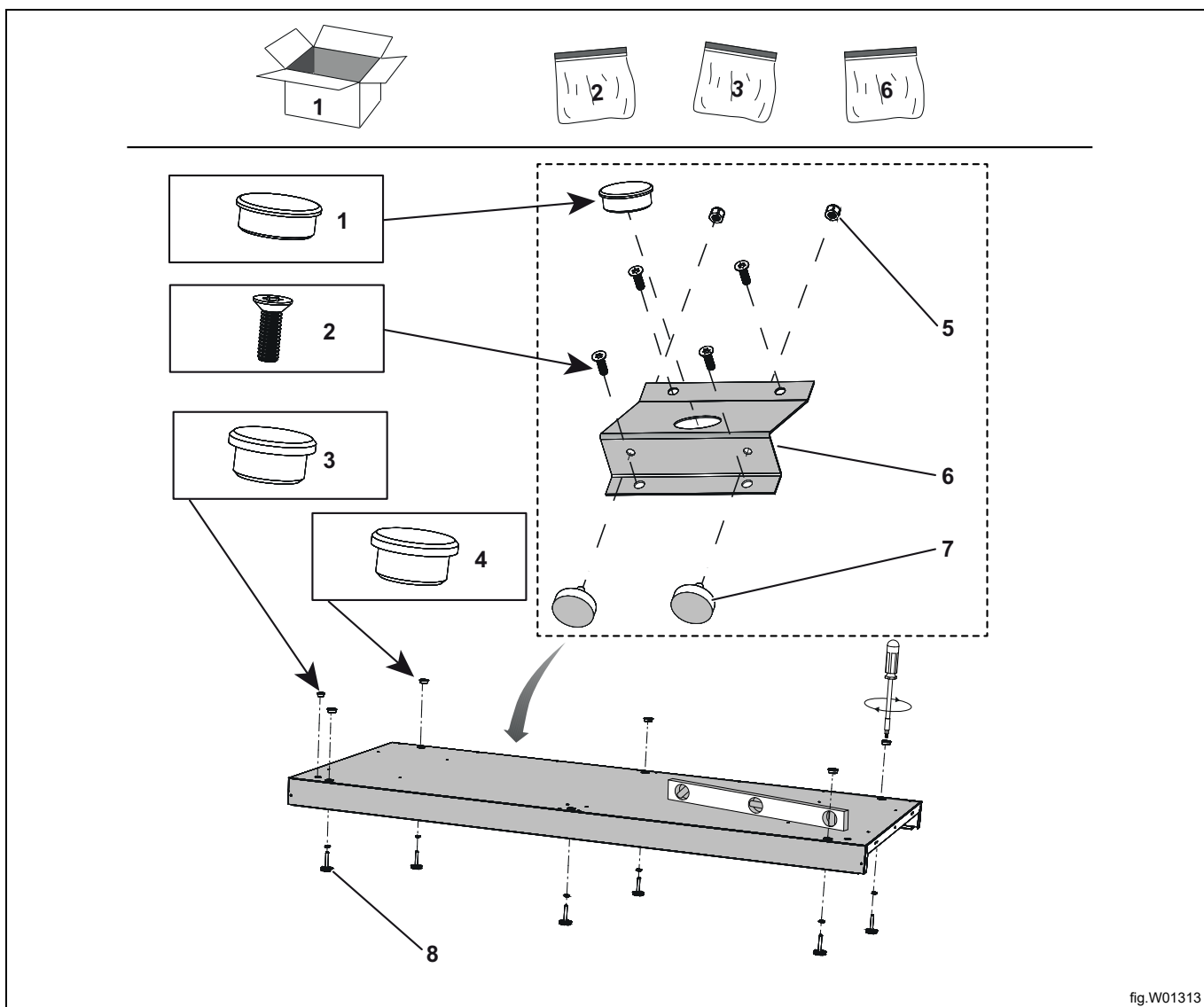
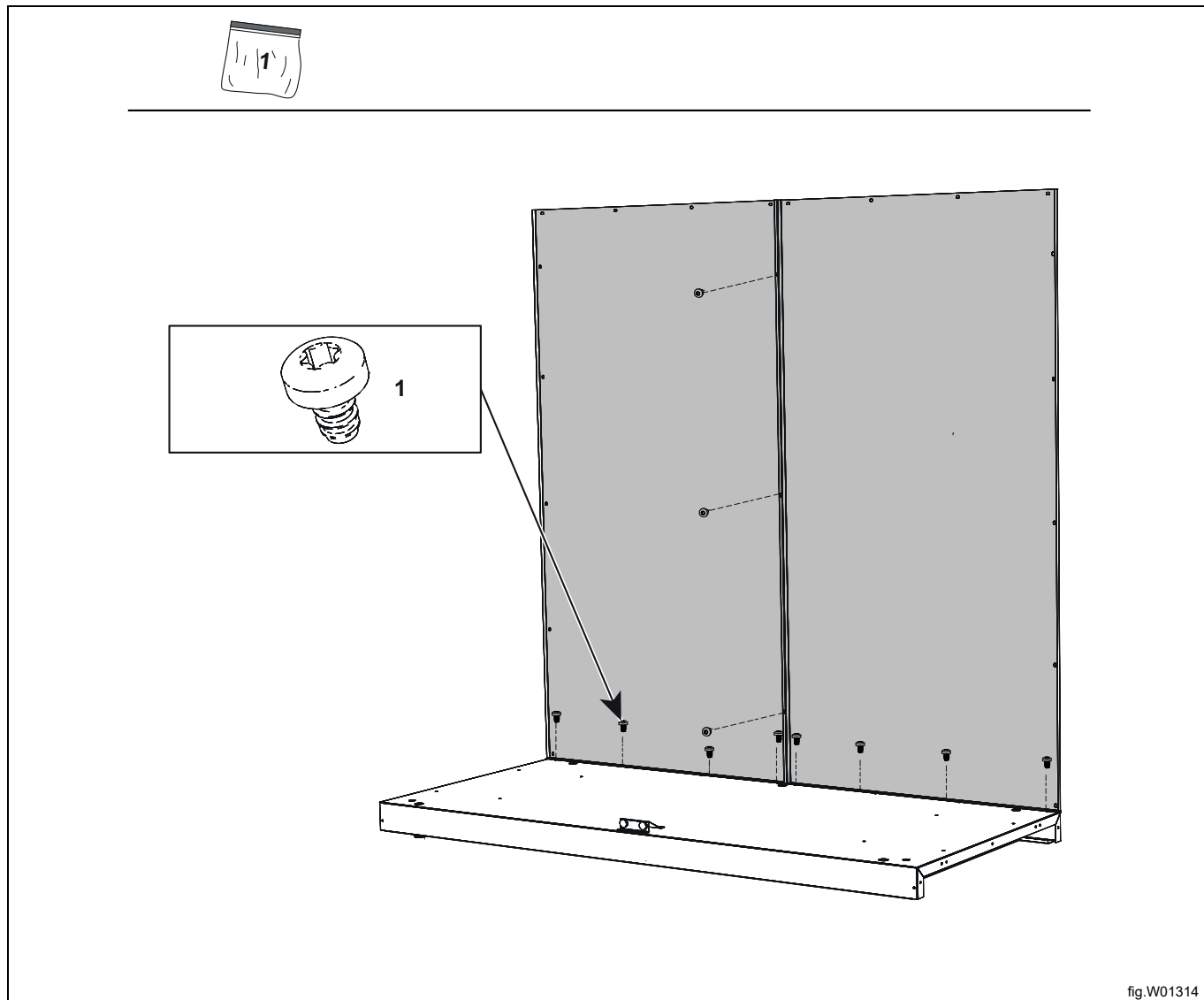


fig.W01313

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	Tappo di copertura			1x						
2	M4x12			4x						
3	Coperchio terminale							1x		
4	Tappo di copertura			5x						
5	Controdado M4			2x						
6	Supporto magnetico	1x								
7	Magnete			2x						
8	Vita a piede				6x					

## 4.2 Elemento posteriore



		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	M6x10		11x							

4.3 Elementi laterali

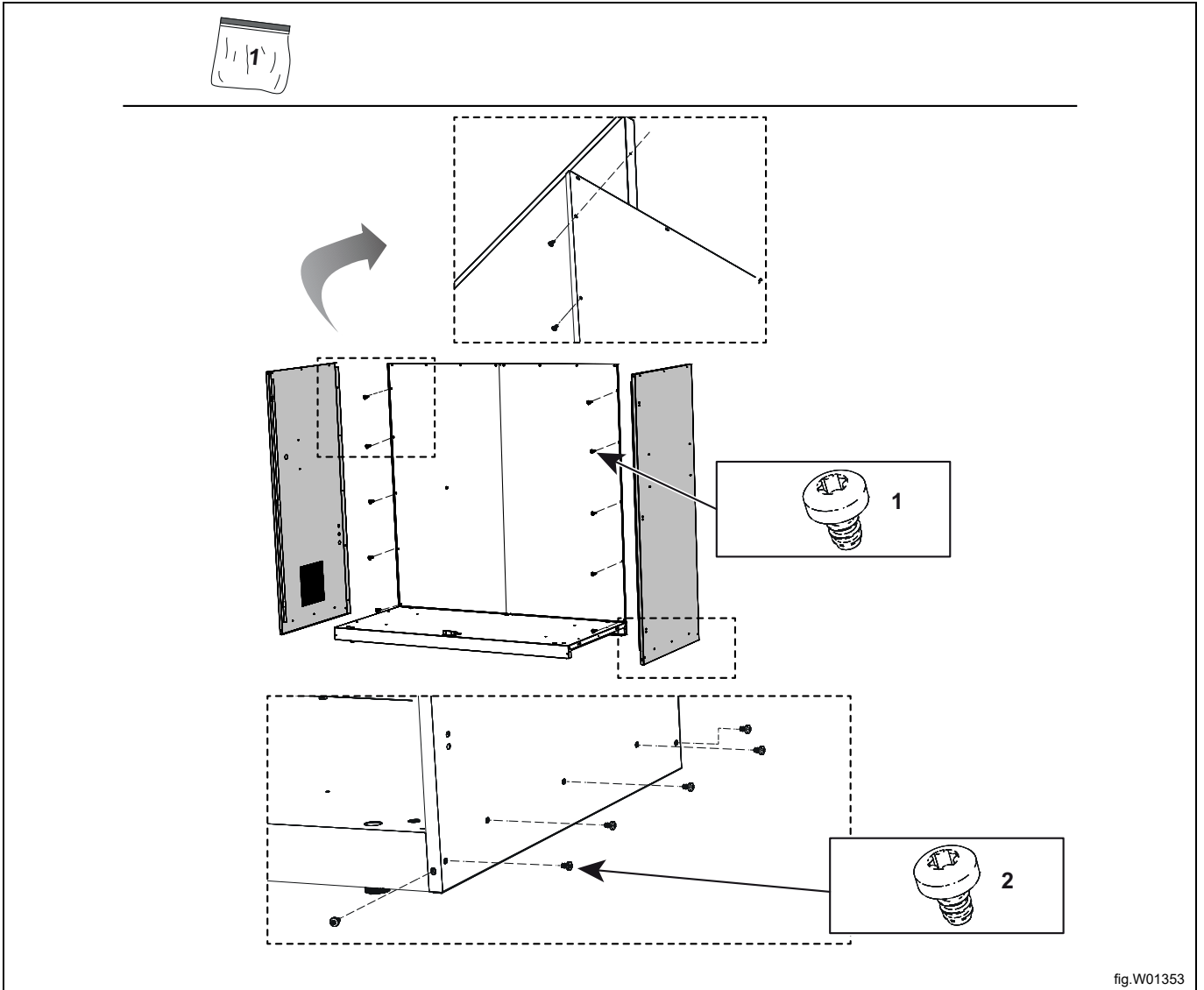


fig.W01353

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	M6x10		10x							
2	M6x10		12x							

## 4.4 Tetto

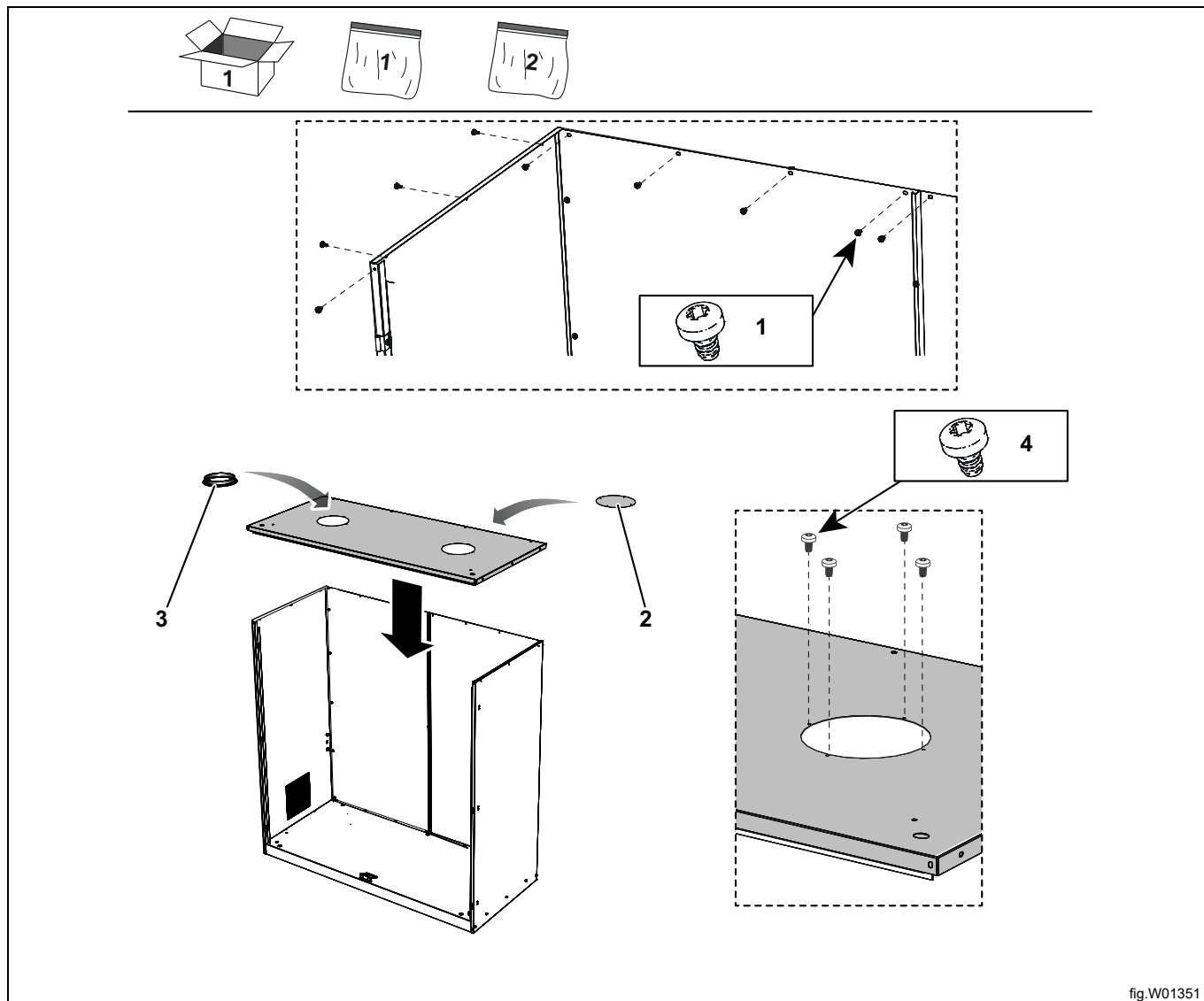


fig.W01351

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	M6x10		16x							
2	Copertura	1x								
3	Allacciamento scarico	1x								
4	RTK B8, 4.2x6.5			8x						



## 4.6 Regolazione degli sportelli

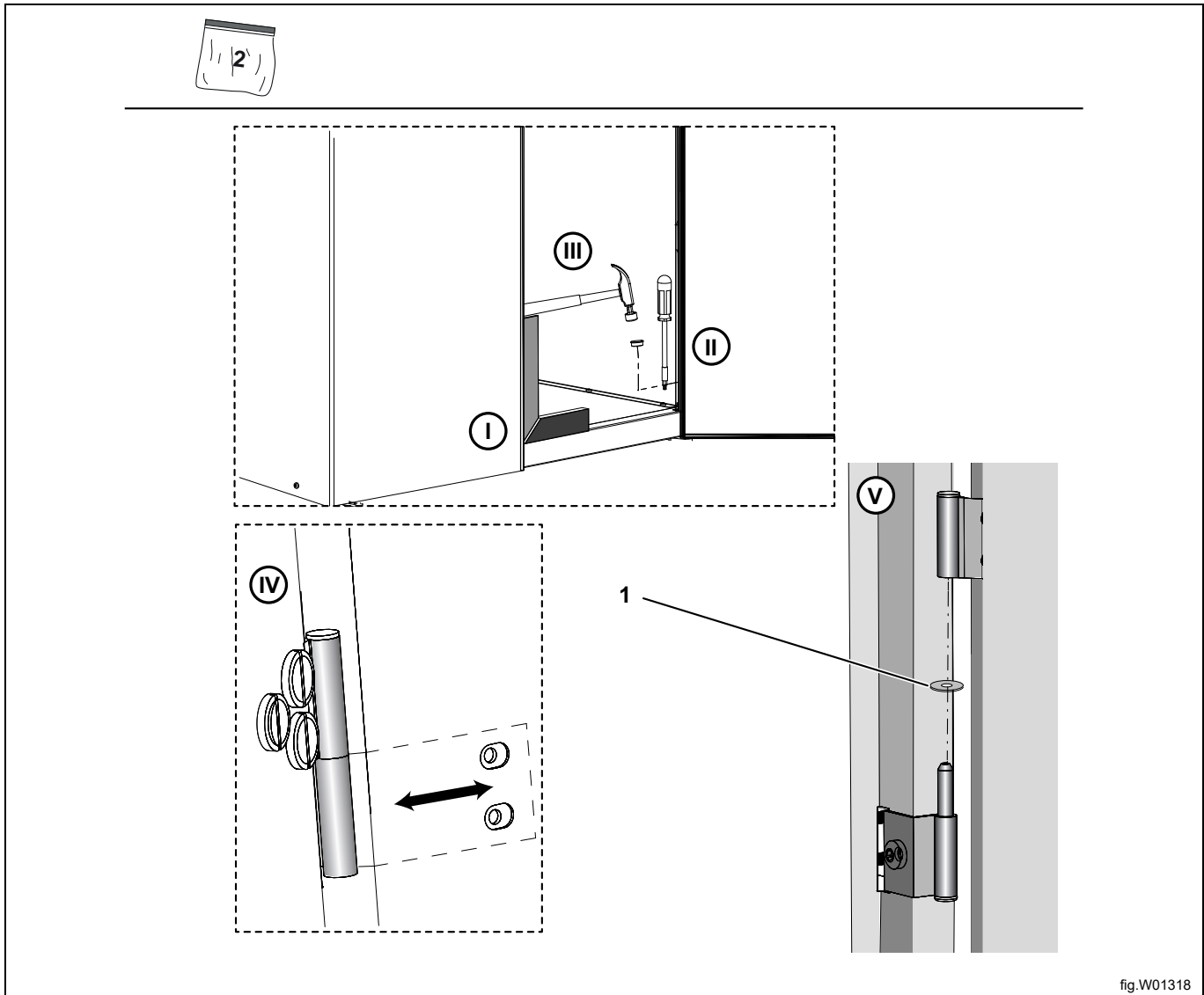


fig.W01318

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	Rondella 7x12x1.5			6x						





4.9 Gruppo grucce

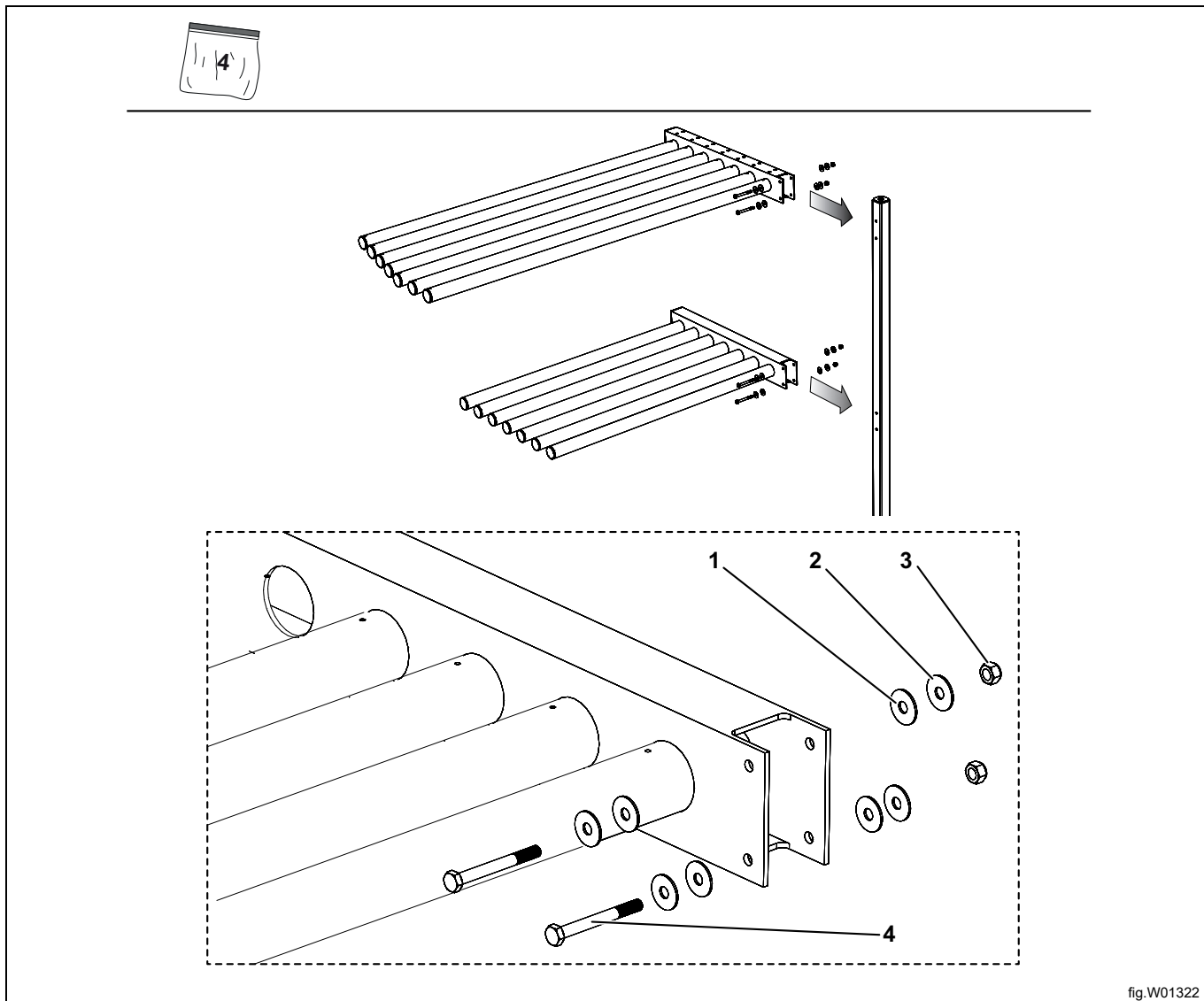


fig.W01322

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	Rondella in plastica 8x25x1.5					8x				
2	Rondella 8x25x1.5					8x				
3	Controdado M8					4x				
4	M8x75					4x				

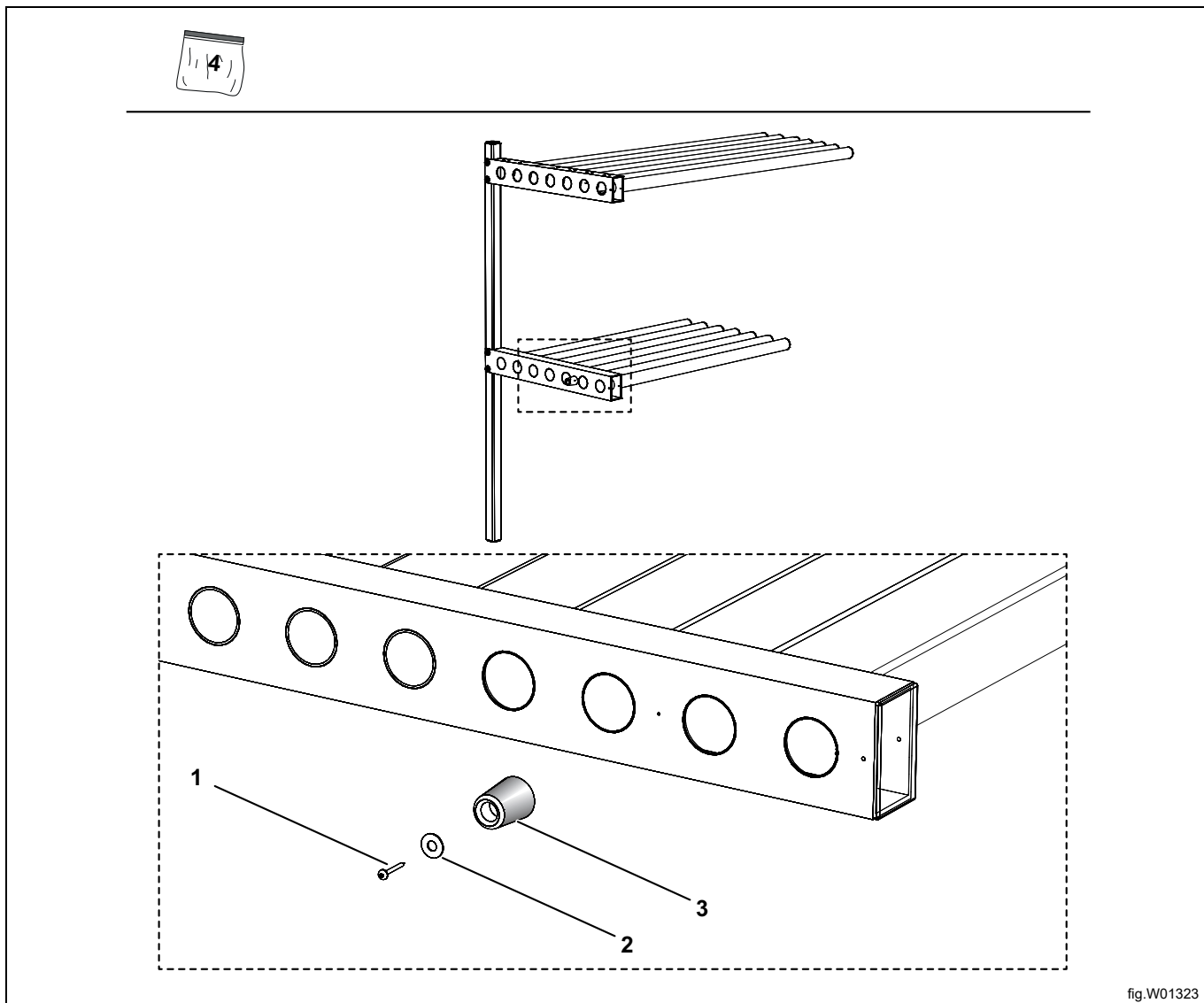


fig.W01323

		Scatola 1	Busta / Quantità							
			1	2	3	4	5	6	7	8
1	Vite in metallo 4.32x32					1x				
2	Rondella 4x10x1					1x				
3	Fermo sportello					1x				



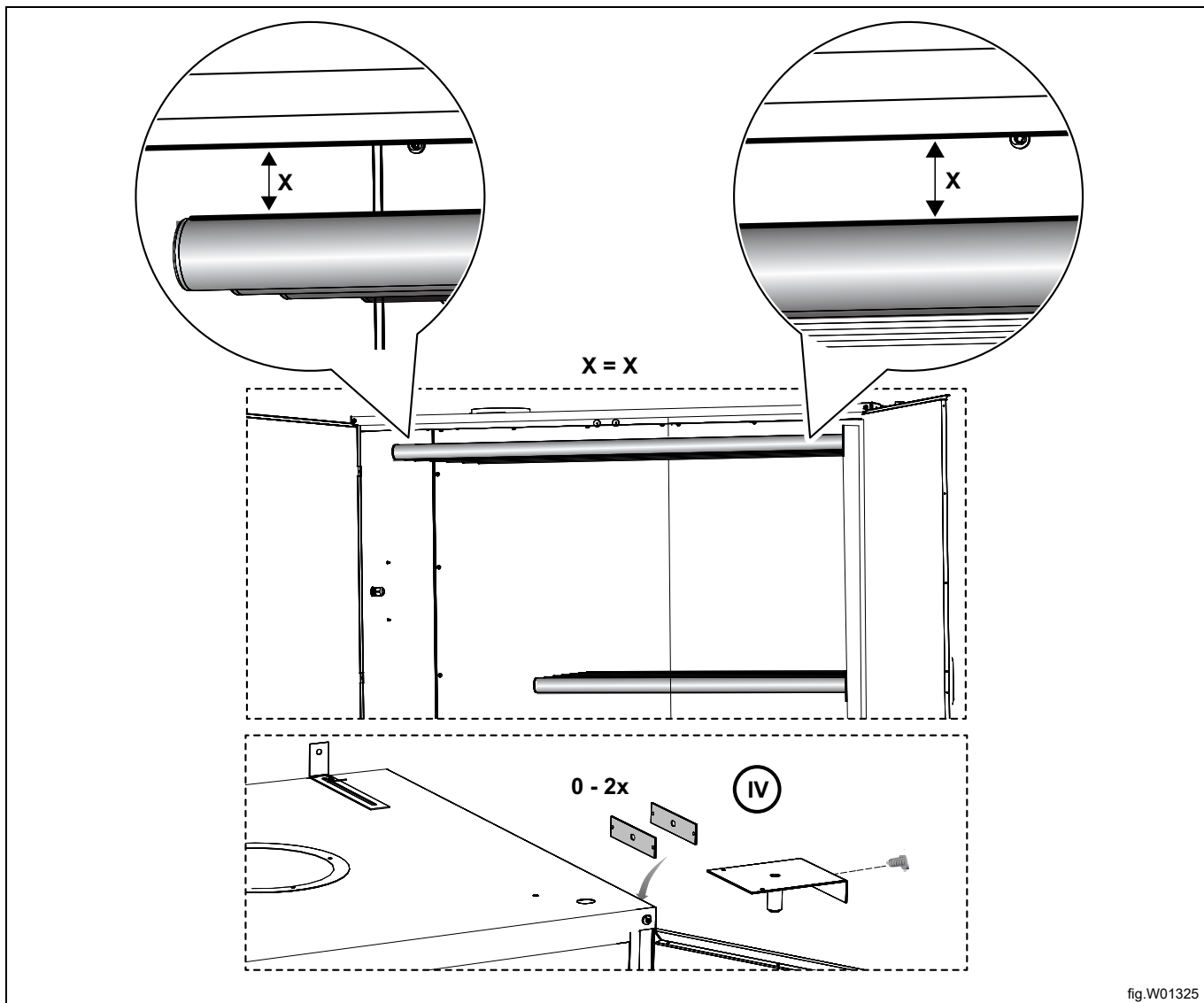


fig.W01325







La scatola elettrica contiene i componenti elettronici e i sensori di umidità che controllano il processo di asciugatura e spegne l'elettrodomestico quando i capi sono asciutti.

La scatola elettrica è installata sul lato sinistro dell'armadietto nella versione con sportello a sinistra e sul lato destro nella versione con sportello a destra.

La copertura della scatola elettrica deve essere rimossa per avvitare la piastra terminale in posizione.

I fori per le viti di fissaggio sono preforati e le viti sono incluse nel kit di installazione.

Per l'allacciamento, vedere lo schema elettrico.



L'allacciamento tra la scatola elettrica e il riscaldamento della ventola deve essere eseguito esclusivamente dal fabbricante, da un suo tecnico di assistenza o da un altro elettricista qualificato!

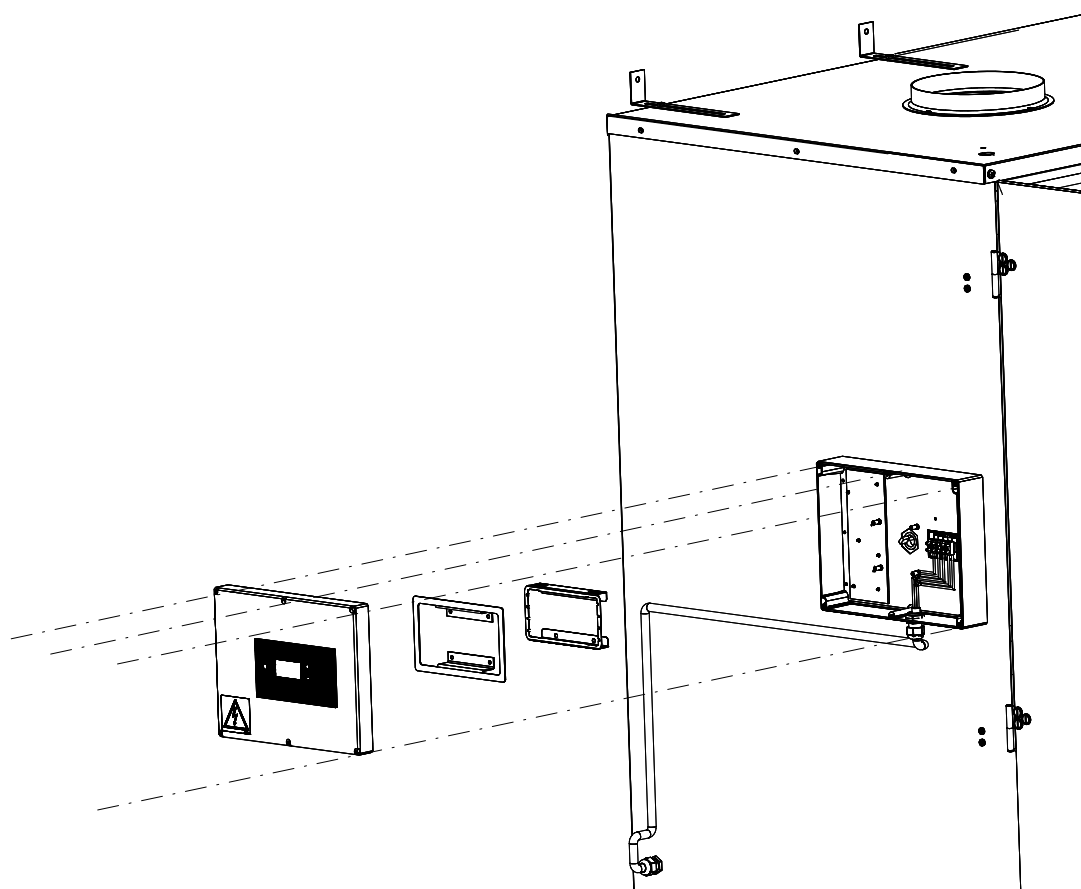


fig.W01347

5 Istruzioni per il riciclo dell'imballo

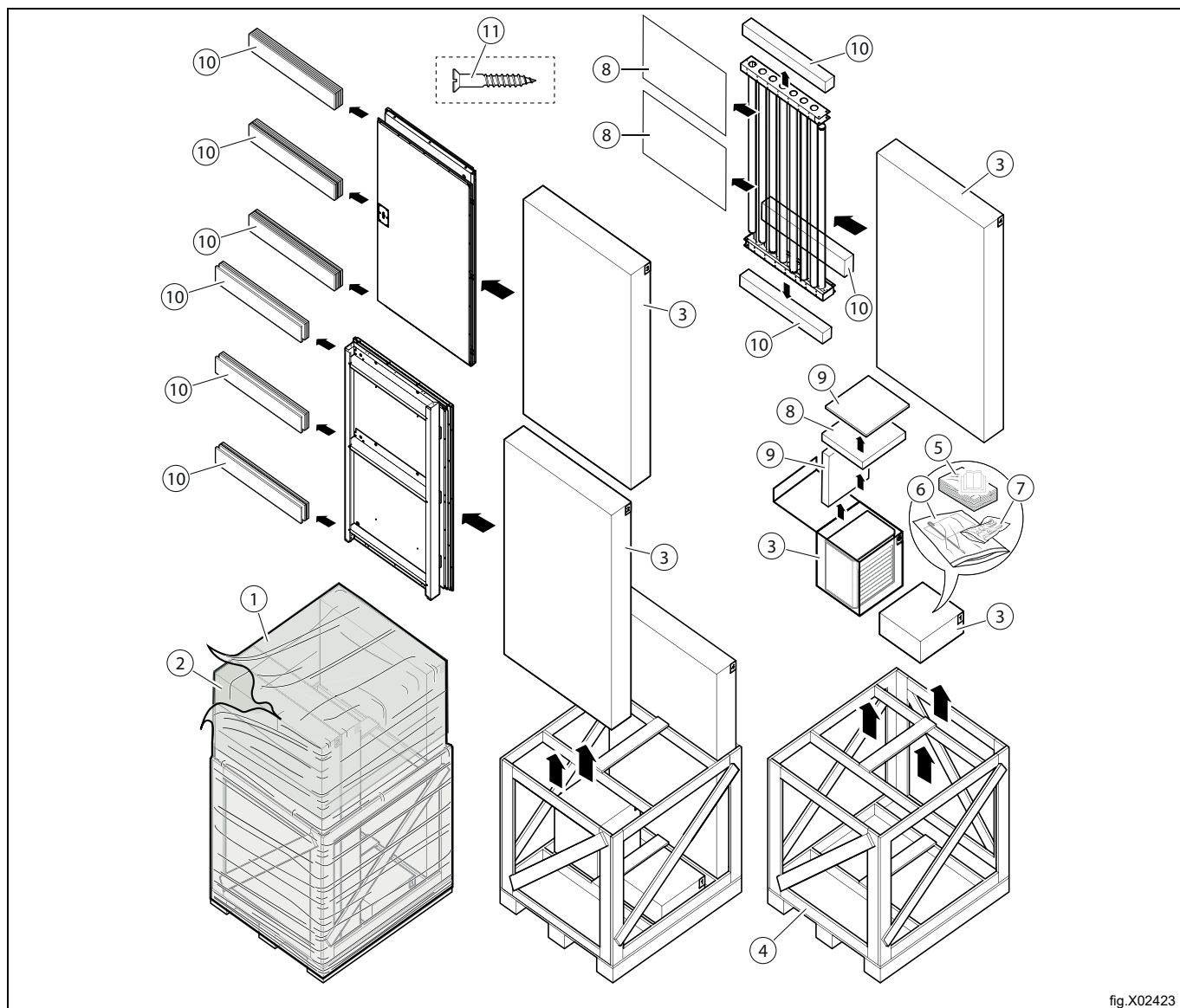


fig.X02423

Fig.	Descrizione	Codice	Tipo
1	Pellicola esterna	LDPE 4	Plastica
2	Copertura in plastica	LDPE 4	Plastica
3	Scatola di protezione in cartone	PAP 20	Carta
4	Pallet/gabbia	FOR 50	Legno
5	Pellicola esterna	LDPE 4	Plastica
6	Busta di plastica	LDPE 4	Plastica
7	Busta di plastica	LDPE 4	Plastica
8	Schiuma	LDPE 4	Plastica
9	Lastra di protezione in cartone	PAP 20	Carta
10	Polistirolo	LDPE 4	Plastica
11	Vite	FE 40	Acciaio

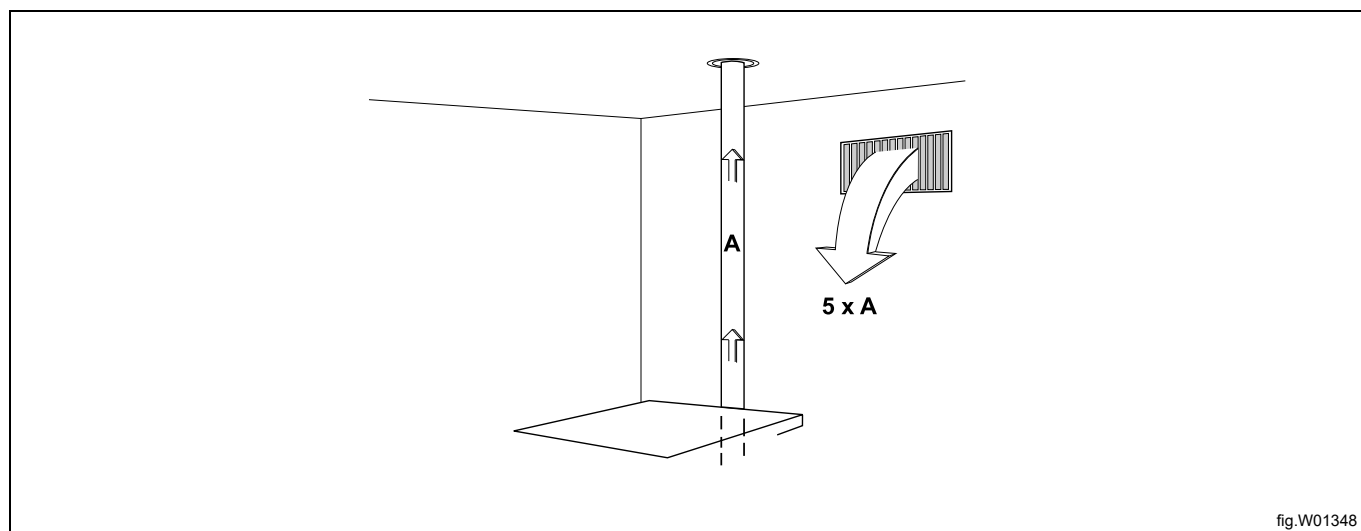
## 6 Sistema di scarico

### 6.1 Aria fresca

L'armadietto di asciugatura ha un flusso d'aria di scarico fino a 400 metri cubi all'ora. Quest'aria viene inizialmente assorbita dal locale in cui l'armadietto di asciugatura è posizionato.

Pertanto è importante assicurare che l'aria fresca possa entrare nel locale dall'esterno per sostituire l'aria umida espulsa.

L'area dell'apertura della presa d'aria deve essere cinque volte maggiore dell'area del condotto dell'aria di scarico. La resistenza nella griglia/serranda non deve superare 10 Pa (0,1 mbar).



### 6.2 Condotto di scarico

L'armadietto di asciugatura va allacciato direttamente al condotto di ventilazione (non tramite tubi rigidi o flessibili intermedi).

Una ventola intubata deve essere installata nel condotto di ventilazione affinché l'apparecchiatura funzioni correttamente.

### 6.3 Armadietti multipli

Se vi sono più armadietti di asciugatura o asciugatrici allacciati allo stesso condotto dell'aria, è necessario installare una valvola di non ritorno su ciascun elettrodomestico per impedire l'ingresso di aria fredda o che la pressione dell'aria di un elettrodomestico influisca sugli altri.

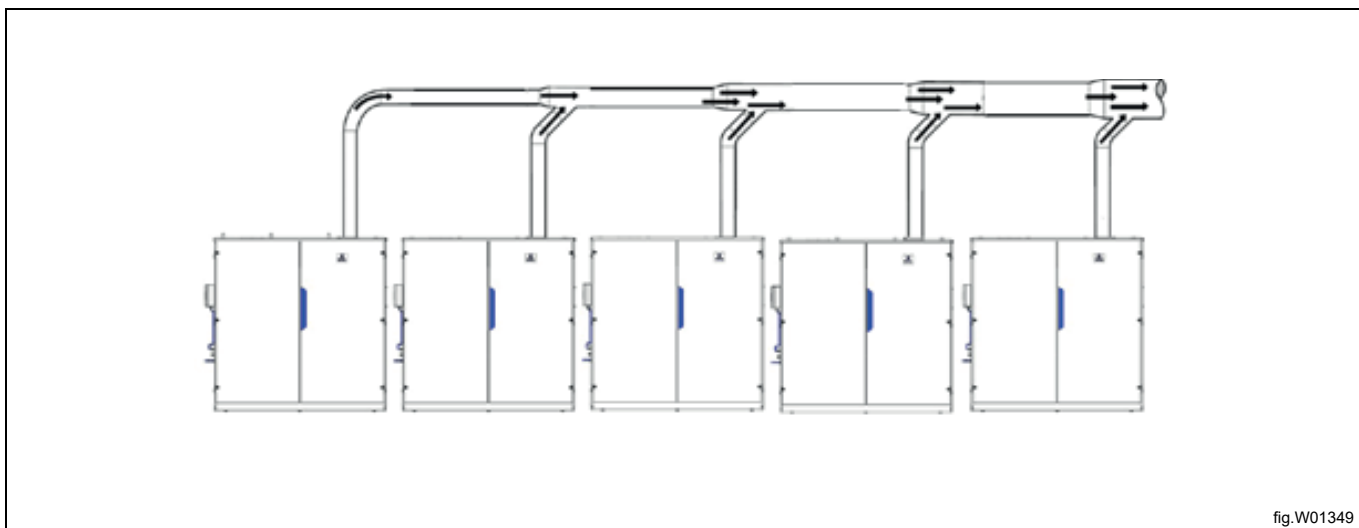


fig.W01349

Numero di armadietti		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Condotto dell'aria di scarico	dia. (mm)	200	315	315	315	400	400	400	500	500	500
Area raccomandata per la presa dell'aria fresca	(m <sup>2</sup> )	0,157	0,390	0,390	0,390	0,628	0,628	0,628	0,982	0,982	0,982
Area minima per la presa dell'aria fresca	(m <sup>2</sup> )	0,069	0,139	0,208	0,278	0,347	0,417	0,486	0,556	0,625	0,694

## 7 Allacciamento elettrico



L'installazione elettrica deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato.

L'allacciamento elettrico dell'armadietto deve essere eseguito in conformità con le norme sulla sicurezza elettrica.

Assicurarsi che la corrente di allacciamento corrisponda ai dati riportati sulla targhetta identificativa e che il cavo di rete sia correttamente collegato a terra secondo lo standard applicabile. Si raccomanda che il cavo di rete sia dotato di un interruttore differenziale.

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità nel caso in cui l'allacciamento elettrico non venga eseguito come stabilito nel presente manuale.

L'armadietto di asciugatura va collegato a un interruttore differenziale onnipolare.

Collegamenti elettrici					
Riscaldamento	Tensione di rete	Hz	Potenza di riscaldamento kW	Potenza totale kW	Fusibile consigliato A
Macchine con riscaldamento elettrico	400V 3N ~	50	9,0	9,1	Fusibile ritardato 16

### 7.1 Funzioni di rete

#### Nota!

Per utilizzo solo su prodotti di alta qualità.

Questo prodotto è collegabile a ELS VISION o a un sistema di pagamento esterno.

## 7.2 Collegamento a ELS VISION

Collegare i cavi di rete GND, RX, TX 24 V alla morsetteria. Collegare l'interruttore di posizione neutra alle posizioni della morsetteria 1 e 2.

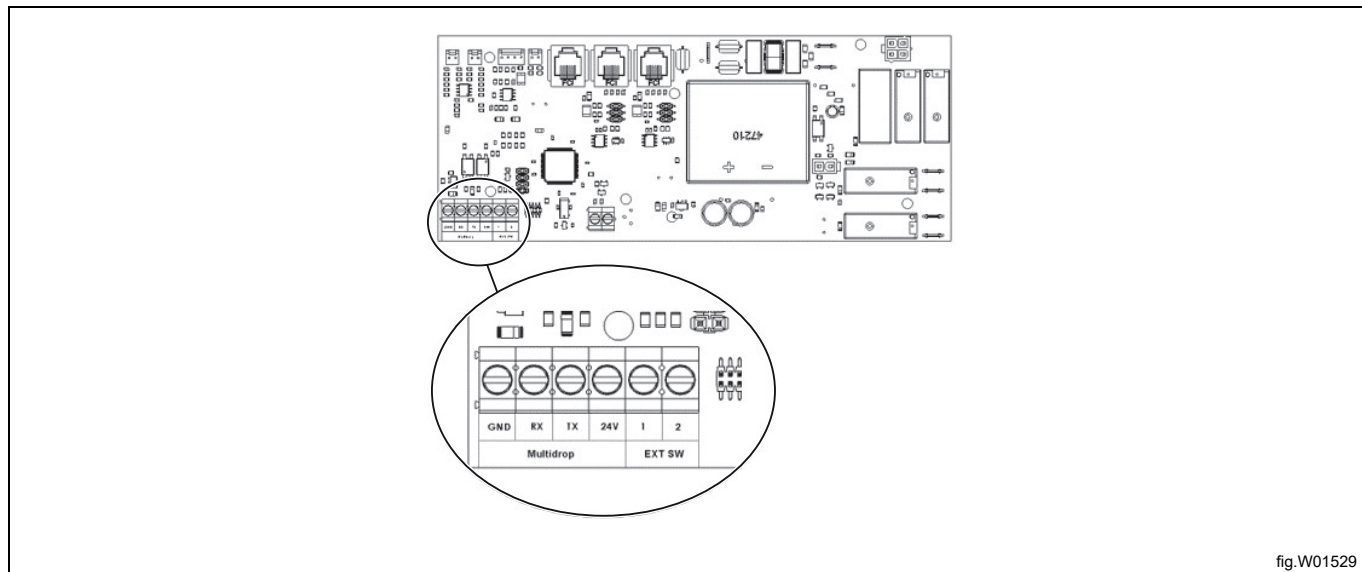


fig.W01529

Attivare il collegamento a ELS Vision come segue:

- Accedere alla modalità di programmazione: premere ARRESTO + SOLE + FARFALLA. Premere prima il pulsante di arresto e quindi i pulsanti di selezione programma simultaneamente. Il display si illumina e visualizza "ACCESS 1000". Per poter proseguire, il codice 9191 deve sostituire il codice 1000.
- Vi troverete sulla prima cifra "1" di ACCESS 1000. Passare alla cifra "9" utilizzando i pulsanti di selezione programma SOLE (su) o FARFALLA (giù). Spostarsi quindi sulla cifra successiva, in questo caso "0", utilizzando il pulsante ARRESTO. Aumentare a "1" utilizzando il pulsante SOLE, quindi proseguire fino a quando viene visualizzato "9191". Una volta impostata l'ultima cifra, premere il pulsante ARRESTO e **accedere alla modalità di programmazione**.
- Sul display vengono quindi visualizzati il primo parametro e il valore impostato in fabbrica. La riga con il parametro lampeggia.
- Procedere avanti o indietro con il pulsante SOLE (aumento) o FARFALLA (diminuzione) fino a visualizzare il parametro 117. Premere ARRESTO per confermare.
- Selezionare la velocità di trasferimento che corrisponde all'impostazione in ELS Vision:
  - 0: Off, 1: 2400 bps, 2: 4800 bps, 3: 9600 bps. Premere il pulsante di arresto per uscire dal parametro.
- Premere ARRESTO per salvare.
- Quindi accedere al parametro 118 e impostare l'indirizzo di rete 1–127. Premere il pulsante di arresto per uscire dal parametro.
- Premere ARRESTO per salvare.
- Per uscire dalla modalità di programmazione, premere ARRESTO + FARFALLA (premere prima ARRESTO).

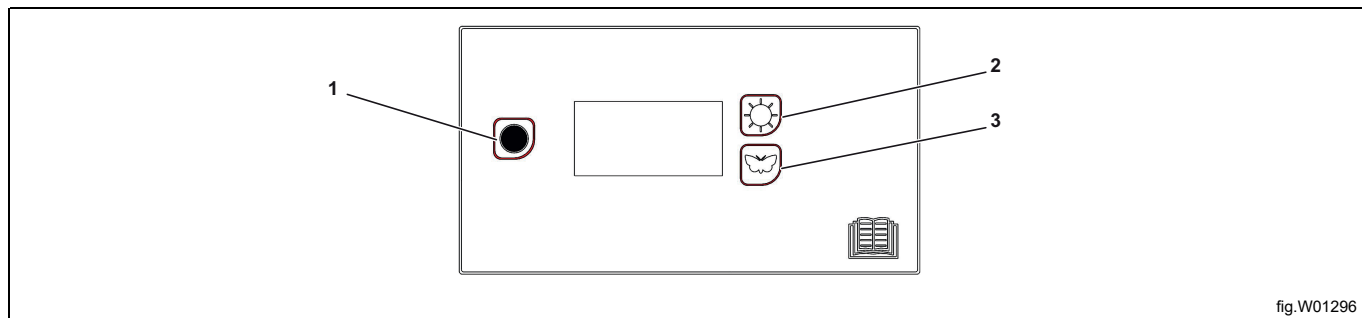
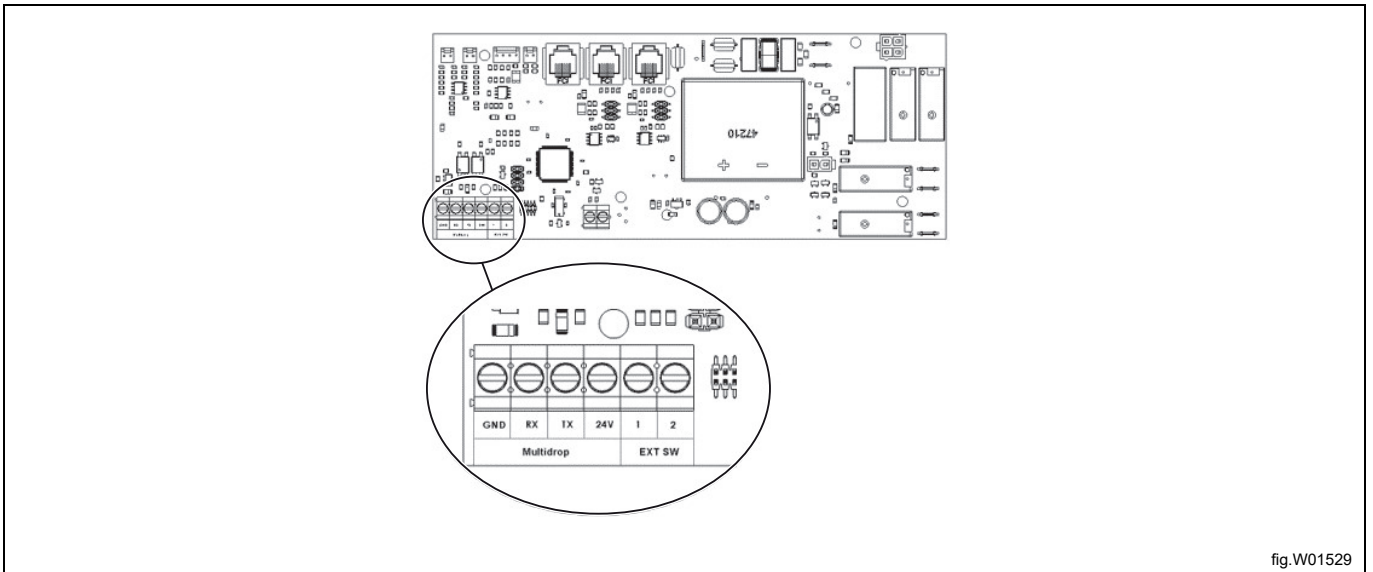


fig.W01296

1	Pulsante di arresto
2	Pulsante Sole Asciugatura extra
3	Pulsante Farfalla Asciugatura normale

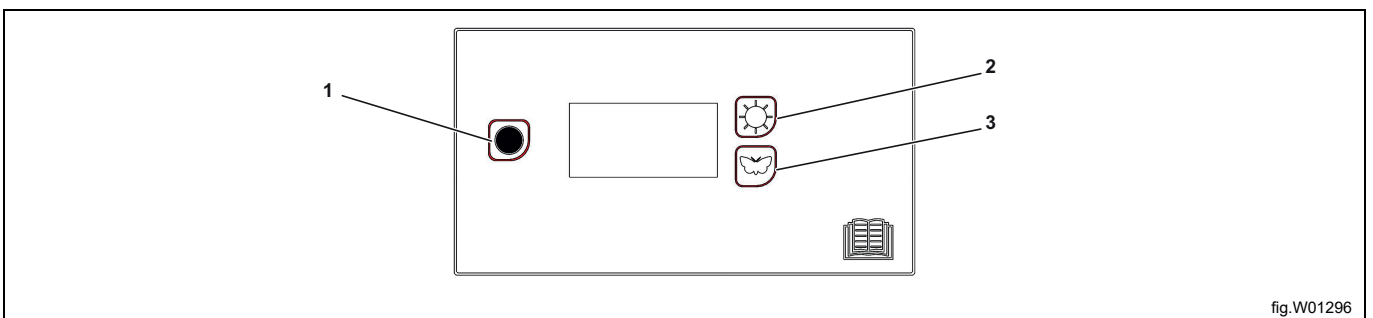
### 7.3 Collegamento a un sistema di pagamento esterno

Collegare i cavi dal sistema di pagamento esterno alle posizioni della morsetteria 1 e 2 "EXT SW".



Attivare il collegamento al sistema di pagamento esterno come segue:

- Accedere alla modalità di programmazione: premere ARRESTO + SOLE + FARFALLA. Premere prima il pulsante di arresto e quindi i pulsanti di selezione programma simultaneamente. Il display si illumina e visualizza "ACCESS 1000". Per poter proseguire, il codice 9191 deve sostituire il codice 1000.
- Vi troverete sulla prima cifra "1" di ACCESS 1000. Passare alla cifra "9" utilizzando i pulsanti di selezione programma SOLE (su) o FARFALLA (giù). Spostarsi quindi sulla cifra successiva, in questo caso "0", utilizzando il pulsante ARRESTO. Aumentare a "1" utilizzando il pulsante SOLE, quindi proseguire fino a quando viene visualizzato "9191". Una volta impostata l'ultima cifra, premere il pulsante ARRESTO e **accedere alla modalità di programmazione**.
- Sul display vengono quindi visualizzati il primo parametro e il valore impostato in fabbrica. La riga con il parametro lampeggia.
- Procedere avanti o indietro con il pulsante SOLE (aumento) o FARFALLA (diminuzione) fino a visualizzare il parametro 117. Premere ARRESTO per confermare.
- Impostare il valore del parametro a 1. Ciò consentirà l'utilizzo in rete dell'armadietto. Premere il pulsante di arresto per uscire dal parametro.
- Premere ARRESTO per salvare.
- Per uscire dalla modalità di programmazione, premere ARRESTO + FARFALLA (premere prima ARRESTO).



1	Pulsante di arresto
2	Pulsante Sole Asciugatura extra
3	Pulsante Farfalla Asciugatura normale

**7.4 Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'elettronica:

Premere il pulsante Arresto, quindi premere entrambi i pulsanti del programma. Il display visualizza FACT DEFS.

## 8 Impostazioni lingua

- Accedere alla modalità di programmazione: premere ARRESTO + SOLE + FARFALLA. Premere prima il pulsante di arresto e quindi i pulsanti di selezione programma simultaneamente. Il display si illumina e visualizza "ACCESS 1000". Per poter proseguire, il codice 9191 deve sostituire il codice 1000.
- Vi troverete sulla prima cifra "1" di ACCESS 1000. Passare alla cifra "9" utilizzando i pulsanti di selezione programma SOLE (su) o FARFALLA (giù). Spostarsi quindi sulla cifra successiva, in questo caso "0", utilizzando il pulsante ARRESTO. Aumentare a "1" utilizzando il pulsante SOLE, quindi proseguire fino a quando viene visualizzato "9191". Una volta impostata l'ultima cifra, premere il pulsante ARRESTO e **accedere alla modalità di programmazione**.
- Sul display vengono quindi visualizzati il primo parametro e il valore impostato in fabbrica. La riga con il parametro lampeggia.
- Andare avanti o indietro con il pulsante SOLE (incremento) o FARFALLA (decremento) fino a quando compare "P 105".
- Quando sul display viene visualizzato "P105", premere ARRESTO per confermare. La riga sottostante inizierà a lampeggiare con il codice della lingua. A ogni lingua è assegnato un codice numerico, come riportato nella tabella sottostante. L'unità è preimpostata su "1" (svedese).
- Andare alla lingua desiderata con il pulsante SOLE o FARFALLA.
- Premere ARRESTO per salvare.
- Per uscire dalla modalità di programmazione, premere ARRESTO + FARFALLA (premere prima ARRESTO). Il display procederà al riavvio e la nuova lingua viene impostata.

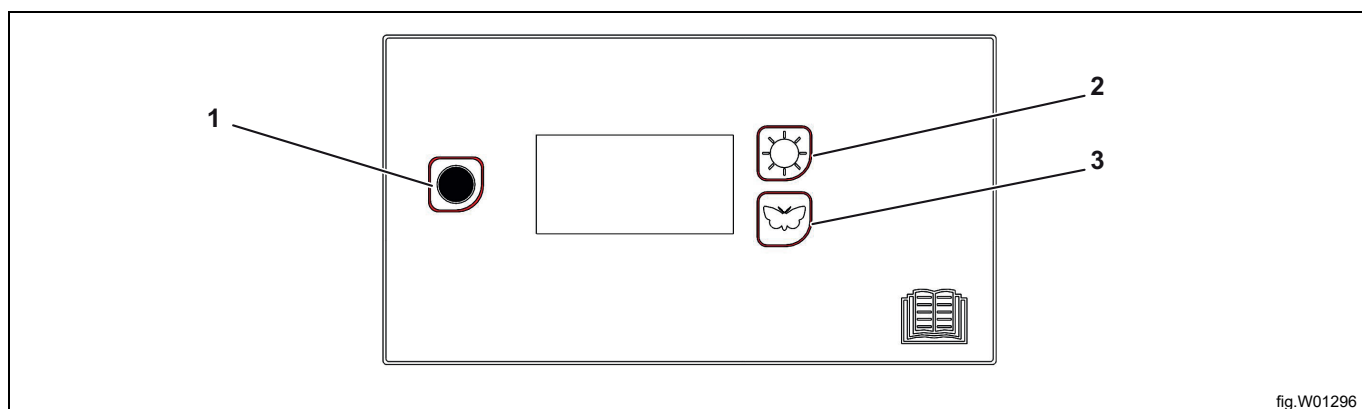


fig.W01296

1	Pulsante di arresto
2	Pulsante Sole Asciugatura extra
3	Pulsante Farfalla Asciugatura normale

Codice lingua	Lingua del display
0	Inglese
1	Svedese
2	Norvegese
3	Danese
4	Finlandese
5	Russo
6	Francese
7	Tedesco

## 9 Controllo di funzionamento



Questi interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

Al completamento dell'installazione, prima di poter usare l'elettrodomestico, deve essere eseguito il controllo del suo funzionamento.

A seguito di una riparazione, prima di poter usare di nuovo l'elettrodomestico, deve essere eseguito il controllo del suo funzionamento.

- Selezionare un programma qualsiasi e controllare che l'armadietto di asciugatura si riscaldi e che non vi siano rumori inconsueti.

### Macchina pronta per l'uso

Se tutti i controlli vengono superati, l'elettrodomestico è pronto per l'uso.

Se uno dei controlli non è stato superato o se sono stati rilevati errori o difetti, contattare il servizio di assistenza locale o il fornitore.

Passare l'interno e l'esterno dell'armadietto di asciugatura con un panno imbevuto di acqua calda e sapone per piatti delicato. Pulire accuratamente con il panno.

## 10 Informazioni sullo smaltimento

### 10.1 Smaltimento dell'elettrodomestico al termine della vita

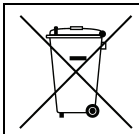
Prima di effettuare la rottamazione della macchina, si raccomanda di verificare attentamente lo stato fisico della stessa, valutando che non ci siano parti della struttura eventualmente soggette a possibili cedimenti strutturali o rotture in fase di demolizione.

I diversi componenti della macchina devono venire sottoposti a smaltimento differenziato in base alle loro diverse caratteristiche (p. es. metalli, oli, grassi, plastica, gomma ecc.).

Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti dai Paesi dove avviene la demolizione.

In generale, l'elettrodomestico deve essere consegnato presso un centro di raccolta/demolizione specializzato.

Smontare l'elettrodomestico raggruppando i componenti in base alle relative caratteristiche chimiche, ricordando che il compressore contiene olio lubrificante e fluido refrigerante riciclabili e che i componenti del refrigeratore e della pompa di calore sono rifiuti speciali assimilabili ai rifiuti urbani.



Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, bensì deve essere smaltito correttamente al fine di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il concessionario o l'agente locale, il servizio Customer Care o l'organismo locale preposto allo smaltimento dei rifiuti.

#### Nota!

**All'atto della demolizione della macchina, ogni marcatura, il presente manuale e altri documenti inerenti l'apparecchiatura dovranno essere distrutti.**

### 10.2 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Possono venire conservati in modo sicuro, riciclati o bruciati in un appropriato impianto di incenerimento dei rifiuti. I componenti in plastica riciclabili sono marcati come negli esempi che seguono.

 <p>PE</p>	<p>Polietilene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Involucro esterno</li> <li>• Busta istruzioni</li> </ul>
 <p>PP</p>	<p>Polipropilene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fascette</li> </ul>
 <p>PS</p>	<p>Polistirolo espanso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proteggi-spigoli</li> </ul>







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)